

Комерційна пропозиція по вакантному приміщенню в БЦ «Євразія»

Бізнес-центр, адреса/ Business Center, address	БЦ «Євразія», Вул. Жилинська 75/ Eurasia BC, 75 Zhylyanska str.
Орендодавець/ Lessor	ТОВ «Проперті Менеджмент Солюшинс Уан»/ Property Management Solutions One LLC
Об'єкт оренди/ Object of lease	11 поверх Фактична площа - 112,11 кв.м Орендована площа - 130,31 кв.м Коефіцієнт загальних площ - 1,1623/ 11 floor Usable area - 112.11 sqm Leasable area - 130.31 sqm Coefficient of common areas - 1.1623
Термін оренди/ Lease term	35 місяців/ 35 months
Базова орендна ставка/ Base rent	18 дол/кв.м./міс + ПДВ Договірна/ \$18 for sqm per month + VAT Negotiable
Експлуатаційні послуги (ОРЕХ)/ Operational expenses	6 дол/кв.м./міс + ПДВ У ОРЕХ не входить обслуговування інженерних систем, встановлених в приміщенні орендаря. Все, що перебуває на території орендаря обслуговує орендар самостійно і за свій рахунок. У договорі буде позначено розмежування зони відповідальності орендаря і власника/ \$6 for sqm per month + VAT OPEX does not include maintenance of engineering systems installed in the tenant's premises. Everything that is on the territory of the tenant is maintained by the tenant at his own resources and expense. The agreement will indicate the demarcation of the responsibility area of the tenant and the lessor
Паркінг/ Paking	Наземний: 150 дол/м.м./міс + ПДВ Підземний: 250 дол/м.м./міс + ПДВ/ Outdoor: \$150 for space per month + VAT Underground: \$250 for space per month + VAT
Індексація/ Indexation	Щорічне підвищення розміру платежів на 5% починаючи з 2-го року оренди, що застосовується до базової орендної ставки, ОРЕХ і паркінгу/ Yearly increase of payments for 5% starting from the second year of rent, applicable to base rate, OPEX and parking
Розрахунки/ Payments	Всі платежі за договором сплачуються авансом за 10 днів до настання оплачуваного місяця/

	All payment according to the agreement shall be paid monthly basis in advance not later than 10 (ten) calendar days before the beginning of the month, for which the payments shall be paid
Стан приміщення, що передається в оренду/ Condition of the premises leased	Приміщення передаються в стані «як є». За необхідності орендар виконує ремонтні і перепланувальні роботи за свій рахунок/ The premises are transferred to the tenant in the current condition ("as is"). The tenant performs fit out works at his own cost, if necessary.
Період «ремонтних канікул»/ Rent-free period	Обговорюється за необхідності/ Negotiable, if necessary
Комунальні платежі/ Utility payments	Сплачуються орендарем окремо (електроенергія, газопостачання, водопостачання і водовідведення, вивіз снігу, вивіз сміття): - витрати орендаря згідно лічильників або пропорційно площі офісу (опалення, газ, вода). - компенсація комунальних витрат по МЗК пропорційно займаний площі (газ, електроенергія, вода, вивезення сміття, вивезення снігу взимку)/ Paid by the tenant separately (electricity, gas supply, water supply and drainage, snow removal, garbage removal): - costs of the tenant according to the meters or in proportion to the area of the office (heating, gas, water). - reimbursement of utility costs for common areas in proportion to the area occupied
Гарантійний платіж/ Security deposit	2 місяці орендного платежу (базова орендна ставка, ОРЕХ, плата за паркінг) за останній рік оренди з врахуванням індексацій. Повертається по закінченню строку договору/ 2 months of lease fee (base rent, OPEX, parking) counted for the last year of lease with indexation. Returns after the end of the agreement.